

# BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ

Redacción y Administración  
CENTRO SOCIAL

Artá, Viernes 8 de octubre de 1965

AÑO VI - N.º 70  
Depósito Legal P. M. 715 - 1959

## Domund



A gran jornada Misionera nació oficial y universalmente hace casi 40 años — exactamente en abril de 1926 — por desición del Papa Pío XI, y ha dado a la Iglesia universal la fórmula para otras nuevas jornadas similares, que revelan la vitalidad y las exigencias del cuerpo Místico de Cristo.

La consigna de este Domund es "DOMUND DE LA ASAMBLEA CRISTIANA". A algunos les ha sorprendido el título de la Jornada Misional del presente año. A primera vista no han advertido con claridad la relación existente entre la asamblea cristiana y la colecta en favor de las misiones. Esta falta de advertencia se debe en primer lugar a un error de perspectiva. El Domund no es un día de colectas, sino como muy bien definió el Cardenal Van Bonum, a raíz de la institución por Pío XI, de este día, el Domund es la jornada de la colectividad. Su objetivo no es tan solo tender la mano pidiendo unos donativos, sino sacudir las conciencias, señalando a todo el pueblo de Dios el deber primario de la Iglesia, que es la dilatación del reino de Cristo por el mundo entero.

Se ha escogido esta consigna porque nosotros somos un movimiento de Iglesia y la Iglesia en este tiempo está poniendo en marcha, entre otras reformas, una excepcionalmente saludable y fecunda: la reforma litúrgica siguiendo los principios y las disposiciones contenidas en la Constitución Conciliar sobre Sagrada Liturgia. Esta consoladora renovación está introduciendo poco a poco en las conciencias cristianas la idea esencialmente evangélica de la comunidad de los fieles, de la asamblea litúrgica. Ahora bien, la Iglesia local, la asamblea, bien sea en el ámbito diocesano o en el ámbito parroquial, es algo así como una concentración de todo el peso, dimensión y exigencias de la Iglesia universal. Por este motivo, toda iglesia local es esencialmente misionera en el sentido pleno y único de esta palabra desde el ángulo cristiano. En su gran catequesis popular de todos los años, el Domund quiere subrayar esta característica admirable de la asamblea cristiana: su condición misionera universalista.

Que la celebración de esta gran jornada misionera avive en nosotros el deseo constante de colaborar siempre en la dilatación del Reino de Cristo en el mundo.

## De interés para los suscriptores de fuera

Se notifica a los señores suscriptores que residen fuera de Artá que el próximo número, correspondiente al mes de noviembre, les será remitido contra reembolso, por el importe total de la presente anualidad.

A aquellos que, por la causa que fuere, no se les cobró el importe del año pasado, por devolución de sus respectivos reembolsos, les será girado el valor global de su débito, confiando en su buena acogida.

## Silueta del mes

### SETIEMBRE

No creo andar muy equivocado si afirmo que quizás la nota más característica del mes de setiembre es que supone la reanudación de las clases en los centros escolares de Enseñanza Primaria.

Este es un hecho que supone mucho para los niños y niñas, después de unos meses de descanso durante el verano; reanudan su actividad más trascendental para ellos, el estudio que les capacitará para poder integrarse en la sociedad debidamente capacitados en un mañana de dos lustros; pero también supone un cambio de vida para las familias con hijos pequeños, que al enviarlos a la Escuela, supone un aligeramiento para la madre en la preocupación constante que supone el guardarlos.

Meteorológicamente ha enfriado un poco, no mucho y la constante disminución de las horas diurnas, hace pensar y proyectar un mayor rendimiento en el trabajo propio de las veladas otoñales e invernales que se presentan en los meses próximos.

Con rapidez inusitada llegó el asfalto hasta la cumbre de San Salvador; con ello queda un poquito más cerca la Virgen predilecta de los artanenses, ya que la subida en vehículo no presenta ahora dificultades.

En el capítulo de espectáculos, reanudaron sus actividades los Cines locales, los aficionados al fútbol ya tienen adonde desplazarse los domingos por la tarde y los muchos, muchísimos aficionados a "Noche de Estrellas" vieron desaparecer con tristeza la sonrisa amiga y siempre grata de Franz Joham, un amigo de los españoles que será muy difícil de olvidar.

La faceta anecdótica tiene nombre de marrano que a fuerza de ser libre, se volvió salvaje y su captura se está volviendo tan laboriosa como pintoresca.

(Sigue en pág. 8)



## Los Premonstratenses en Mallorca

(1230 - 1425)

### IV

Cuáles serían los motivos de esta confirmación? Podrían ser, un cambio del personal rector del Monasterio — la cesión por primera vez se hizo al Abad Garau y la confirmación se hace a favor de Fr. Pedro de Naz —, tal vez, también, el ir a emprender ya, o al menos a proyectar, en ese tiempo, la fundación del Priorato de Artá. Igualmente podría determinar el hecho del cambio, que se tramitaría ya en esta fecha, del condado de Urgel, tan unido a nuestro Monasterio, que poseía el Infante D. Pedro de Portugal, como viudo y heredero de su joven difunta condesa. Aurembiaix, con el Señorío de Mallorca, estipulado con D. Jaime en acta de 29 de septiembre de 1231.

Todavía, esta cesión quedaba además ratificada en la escritura de Repartimiento General del año siguiente, 1.º de julio de 1232 y aún, diremos, era ampliada, — si es que alguno de los nombres de las ocho alquerías arriba nombradas no se refiere a ella, — con la inclusión de la mitad de la alquería de la Almudayna, cuya otra mitad se conserva para el Rey. En dicha alquería se iría formando la nueva villa, que, por tal motivo, tomó y usó el nombre de la Almudaina de Artá, o simplemente villa de la Almudaina, durante varios siglos.

Como dijimos, los Premonstratenses tenían por finalidad, según San Norberto, la vida «pastoral», con cierta acción colonizadora; podrían ser in-

cluidos en las órdenes denominadas agrarias. Aparecen en muchos sitios llevando nuevos métodos de cultivos intensivos, que beneficiaban la región donde se establecían. En los Países Bajos desecan los mares, y en otros lugares organizan centros de explotación bajo la dirección de un religioso sacerdote, con laicos y siervos colaboradores.

No nos extraña, pues, verlos abandonar cuanto peseían en la ciudad y acudir a instalarse en las vastas propiedades que les fueron dadas en Artá. Estas les ofrecían en perspectiva, primero unos valles frondosos, con posibles cultivos intensivos, con abundancia de agua de ricos manantiales que mueven una serie de molinos y, sobre todo, la posible organización de unos servicios pastorales en una futura parroquia que se veían, muy necesarios, al intentar la cristianización de nuestra isla, recién conquistada a los infieles: Uno y otro objetivo muy en consonancia con el espíritu de su regla.

### Bellpuig de Artá

Así como habían dado el nombre de Santa María de Bellpuig a la iglesia de la ciudad, de igual manera titularon con este nombre su nueva Casa e iglesia que fundaron en Artá, en recuerdo del Monasterio de donde procedían.

Cuanto tiempo tardarían en venir a establecerse aquí? El ver como en el año 1233 ya habían abandonado su iglesia de la ciudad, nos induce a creer

que ya en este año, o sea en el tercero de conquistada la isla, estarían en Artá. Al hacerles donación de las alquerías de Artá, en julio de 1230, D. Jaime les ponía la condición de que *teneatis populatas predictas alquerías ad nostram fidelitatem*; esto no hay duda les obligaría a estar presentes en nuestra villa desde el primer momento.

Hemos de suponer por tanto que desde los primeros años de la conquista se hallarían aquí, cuidando de sus propiedades, construyendo su casa y su iglesia y desde ellas empezarían a irradiar su acción bienhechora, en lo espiritual y en lo temporal, por aquella apartada comarca. Todo esto, es verdad, lo harían aún antes de estar debidamente erigida su fundación en Artá.

### Fundación del Priorato de Artá

Hubieran podido los Premostratenses hacer como tantos otros porcioneros de la conquista y enajenar sus territorios de Artá, o entregarlos a quienes los cuidaran por cuenta de ellos. Mas el hecho de ver fundada en la ciudad en 1230 su iglesia de Santa María de Bellpuig, una de las primeras, nos indica ya que no sólo lo material les atraía a nuestra isla. Aspiraban en verdad con su venida a Mallorca a una cosecha de frutos espirituales.

El mismo Rey, al confirmar sus generosas donaciones que les había otorgado, muestra que así también lo esperaba de ellos, ya que las hizo, dice, *divino intuitu et longa manu*, como suelen hacerlo los Príncipes

No es extraño pues que, al ser invitados por el obispo, inmediatamente respondieran a formalizar su establecimiento en Artá. Fue uno de los primeros actos del nuevo obispo.

«Recibido el mandato, provistos de los documentos y de dinero y de comida, dice el Abad Caresmar, llegaron a la isla sanos y salvos. Es justo que no se echen al olvido los enviados por el Abad: Raimundo de Fraga, el cual entonces era Prior de este Monasterio y fue nombrado superior de sus compañeros, Arnaldo de Pons, Balagario, Guillermo de Orgañá y Guillermo de Queró. El obispo les recibió con grandes demostraciones de benevolencia». Así lo cuenta dicho Abad, lamentando no haber visto ningún documento sobre la fundación de Artá.

(Continuará)

L. Lliteras, Pbro.

Joyería y Relojería

Platería VICTORIA

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

ARTÁ

Sin el correspondiente ticket no se entregará ninguna compostura.



## ELS HOSTES

## Antoni Noguera

II

## Semblances. — Joan Lluís Estelric

Ca'n Caldentey estava al carrer Major fent cantonada al Trespolet. La placeta, talment una clàstra de possessió, gaudia, com totes les clastres, de l'ombra d'un vell i enorme lledoner. El senyor Sebastià Caldentey passava per ésser un bon guitarrista a l'època dels virtuosos de la guitarra. Sonar la guitarra, cantar i ballar eren les úniques distraccions urbanes d'aquell temps i no s'en freturava d'altres ja que aquestes bastaven per ésser contents i alegres. Ca'n Caldentey era la posada dels Estelrics emparentats com estaven amb els Caldentey.

Quan Lluís Estelric en tengué l'edat anà a Ciutat, com pertocava a la gent del seu braç, per estudiar el batxiller. A Montision, on aleshores estava l'Institut de Segona Ensenyança, lligà una amistat entranyable amb altres joves que es deien Miquel Costa i Llobera, Joan Alcover, Antoni Noguera, Joan Rosselló, Ildelfons Rullán, etc., un floret de joves com, pot ésser, mai no es tornaria aplegar en les aules. Com els seus amics provà de fer versos. Un dia compongué un epigrama a la Luchana aperillada del professor de dibuix, qui se la tenia curosament, encara que no tan bé, que no ho descobrí el malèvol deixeble. El descobriment maliciós de la contribució de la química a la renovada fidelitat del professor de dibuix per l'heroi lliberal, general Espartero, va divertir fora mida el mestre de llatí, un frare exclaustat que els feia aprendre de memòria l'Epístola ad Pisones. Des d'aquell instant Estelric fou tingut per poeta i les seves con-

verses prengueren un to epigramàtic que li duraria tota la vida.

A Ciutat un canonge li donà a conèixer Fray Luis de León que entusiasma i tocà les fibres poètiques més sensibles de N'Estelric. Als 19 anys, l'any 1875, escriví la seva Oda "Artá" que dedica al Dr. Miquel Morey, un metge format a Montpeller qui arribà a ser una institució artanenca.

Fundado por el moro  
en este valle que la paz augura,  
no ostenta Artá el tesoro  
de rica arquitectura:  
la luz le coronó de su hermosura.

Estelric creixerà dins aquesta lluminositat "desnuda el alma de estudiado aliño".

¡Y cuántas, cuántas veces  
con poco juicio y previsión escasa,  
trepé por los almeces  
que a la pared de casa  
llevan su sombra cuando el sol abrasa!

Aquí soñé en la gloria  
que el apacible corazón mancilla.

¡No buyáis de mi memoria  
con vuestra paz sencilla  
casa natal y sosegada villa!

No hi ha por; el desig serà complit.  
Estelric se sentirà sempre artanenc.

Com a Palma, a la Universitat de Barcelona, on anà a estudiar la carrera de Lletres, farà altres amistats tan indestructibles com les primeres. Entre altres lligà amistat amb Antoni Rubió i Lluc i amb Marcelino Menéndez y Pelayo. Però, no degué aprofitar tant el temps com aquests condeixebles. Quan

Menéndez y Pelayo publicà son llibre **El Dr. Manuel Milá** que envià a Estelric, com solia fer amb tot quant publicava, aquest recorda amb la seva carta del 25-5-1908 els seus anys d'estudiant al donar-li les gràcies per l'obsequi: "Claro está que el Milá de aquellos bancos donde me senté dos años después de ti, no era más que la **ballena estética** para los más de sus discípulos (yo uno de ellos) y un sabio, según decían. Luego vi algo suyo y me fui apasionando por él, y póstumamente a su paternidad docente, llegué a estimar de veras su persona por tantos títulos respetable. Pero, como catedrático, por lo que a mí se refiere: algunos cigarrillos fumados en su clase y muchísimas faltas. Amarle ahora es justicia debida y descargo de conciencia..."

Estelric degué ésser un estudiant discret i fins i tot una mica esburbat. L'any 1876, tenia ja vint anys, va escriure **Expansión digestiva** i va tenir la avilantex — son les seves pròpies paraules — de dedicar-la a sos companys Mir i Costa, dos joves de costums severes. Avergonyit rectificà, més tard la dedicatòria i recordà que Costa no entrà més que una sola vegada al Cafè Cuyàs, para verlo (11).

Aquell any, des de Madrid, Costa escrivia a Rubió, 1 de gener de 1876: "Suposo que ja hauràs llegit algun drama tràgic de N'Estelric i que t'haurà contat coses sumament originals i estranyes com a seves". Home inquiet també Estelric s'en va a Madrid per acabar els seus estudis. Costa ho comunica a Rubió el 10 de març de 1879: "N'Estelric encara és per Palma, però crec que no trigarà gaire a anar-se'n a Madrid. Allà té el seu element". Efectivament tota la vida arrossegà les marques de l'ambient intel·lectual madrileny. Des de Pollença, Costa escriví a Rubió pel Juny de 1880: "No vi por allá (Madrid) a otros literatos, como no cuente por tal a nuestro amigo Estelric que, ascendido de estudiante a periodista, no ha hecho más que acentuar su nativa sociabilidad y travesura. Increíble parece el número y la variedad de sus relaciones".

(continuarà)

Josep SUREDA BLANES

## Cementos "Son Not"

Cemento natural de la mejor calidad  
en envases y a granel

Para encargos:

JOSÉ BERNAT (Teléfono 37)

ANTONIO GELABERT - Pedra Plana, 21

ARTÁ

Anunciando en

"BELLPUIG"

obtendrá el máximo rendimiento





UN HOME DE GRANS EMPRESES

## Biografia popular

del

P. ANTONI LLINAS

### CAPÍTOL VII

#### El Retorn

*Llibertat i gràcia - Camins de retorn - Records de joventut  
Una estranya visió - Somni o realitat?*

#### Llibertat i gràcia

Quan la vida d'un home pareix ja marcada per un signe determinat i sembla estar ja segellada per sempre més sota la l'empremta de la seva sort resta encara dins el més recòndit fons del propi arbitri un valor decisiu, una carta sense jugar, capaç de decidir tot el sen destí.

Aquesta realitat humana de la llibertat i franc albir, de per si ja prou valiosa, es troba encara poderosament reforçada quan es projecta dins el terreny de les realitats sobrenaturals, on la llibertat humana sempre confronta els llinars de la gràcia.

És per tal motiu que mai no ens és donat poder establir fins a quin punt un home es troba espiritualment "acabat" i al punt final de son viatge. Quan ja tot sembla definitiu, aleshores encara és possible el contrari, i dins el més profund del pecat i la passió encara es fa possible la santedat: el "Bon lladre", al darrer moment de sa vida quan tot l'humà era conclut, es pot encara convertir en Sant Dimas...

Quina força fa possibles aquestes reaccions insospitades és un dels molts misteris que tan sols som convidats a

guaitar una mica en aquest món — com dins un espill, diria Sant Pau — i que sols ens cal esperar a comprendre'ls plenament a l'altre. La conjunció meravellosa de llibertat humana i gràcia divina és una de les realitats teològiques que més han donat que escriure...

#### Camins de retorn

Pel nostre cas, ens afrontam, si no a una mutació radical de pecat a gràcia — el que vulgarment en deim conversió —, sí almenys a una mutació existencial prou seriosa; la que va d'una vida sobrenatural, estèril per aburgesada, a una vida fèrtil i fecunda assolida per la inquietud.

El nostre P. Antoni es trobava acompanyat dins una vida tranquil·la, lleugera i burgesa; i ¿qui és capaç de fer mudar aquestes realitats humanes, fàcils i quasi tangibles, a un home insensible al fibló de la inquietud?

Si fos del cas ponderar les notòries dificultats que per a una tal mena de conversió es solen presentar ens veuríem aclaparats de textos i expressions molt sèries, fortes i constants de tota la doctrina de l'Església, arrelades ja

dins les Sagrades Escripures i prosseguides per tota la Tradició catòlica fins arribar darrerament a les més modernes elucubracions del camp de l'ascètica cristiana.

Per altra part, una de les realitats que més profundament ens pot moure a comprovar la saviesa i l'amor de Déu és el fet meravellós que Ell es sàpiga valer de noltros mateixos per a acomplir sos propis designis: sap aprofitar les nostres petites bones qualitats per a moure'ns a treballar i merèixer-nos, sempre amb la seva gràcia, altres favors posteriors i fins la nostra pròpia salvació...

¿Quin valor, quina bona disposició del nostre franciscà empraria Déu per a fer possible aquesta mena de segona conversió que tan profundament el refaria i el portaria als mateixos llinars de la santedat?

Havem dit abans que el fons de la seva ànima havia estat molt ben solcat sacerdotalment a la joventut, durant aquells anys tan aprofitats de formació que tingué a Mallorca quan s'aparellava, a l'ombra dels claustres franciscans, per a rebre el carisma sacerdotal.

Doncs bé, el record i la petja profunda d'aquests anys il·lusionats i fecunds seran l'ànchora que Déu parará al bell mig del seu camí per tal de portar-lo a son propi retrobament.

#### Records de joventut

Havien passat ja els tres anys del seu guardanat a Valladolid.

El dia 10 de març de 1674 el nou Congrés Provincial dels franciscans, que aquell any es celebrà a Querétaro, hagué d'escollir i votar entre altres càrrecs també un nou superior Guardià per aquell convent vallisoletà. Poc després, per tant, el P. Llinàs se n'anava destinat de bell nou al convent de Celaya on tan poc temps havia pogut estar anys abans.

S'instal·là allà altra volta i seguí la seva vida...

I és per aquest temps precisament quan, degut, entre altres coses, a un alleugerament d'activitats externes, li arribà a la fi un període de pau i calma propici a la reflexió: ara per primera vegada des que arribà a Amèrica, té temps de pensar i reflexionar damunt sí mateix, damunt la seva vida, amb deteniment i sense presses...

La meditació i reflexió assossegades porten fàcilment al propi examen, i

**La Academia de Corte y Confección**

**SISTEMA MARTÍ**

de

*Maria del Pilar Gili Tous*

José S. de la Jordana, 18 - ARTA

**se complace en notificar al público haber reanudado sus actividades en todas las secciones.**

aquest reporta sempre conclusions que obliguen a comparar el que s'és actualment i el que s'ha volgut esser altre temps, el temps de les il·lusions o les quimeres: de la comparació en surt molt sovint el record enyorós i la nostàlgia capaços d'enardir de bell nou l'ànima amb les mateixes il·lusions primeres enriquides ara per l'experiència.

### Una estranya visió

Pel mateix mes de març — deim — s'instal·là el P. Antoni a Celaya d'on era altra volta professor i començà a exercir el seu càrrec en el convent de la Immaculada Concepció, convent més recollit que el vallisoletà.

Era costum a aquella casa que cada professor tingués un ajudant, un frare jove estudiant, que l'assistís i en tingués esment en tots aquells menesters intel·lectuals o domèstics on calgués el seu ajut.

Aquesta petita ens hauria passat desapercebuda si no fos que, gràcies a aquest testimoni, ens ha estat possible conèixer un esdeveniment important dins la vida del P. Llinàs; esdeveniment que, anys després, un dels més importants biògrafs del nostre missioner recollí de llavis del P. Antoni Butrón, el propi ajudant que fou del P. Llinàs.

Contà aquell frare que, per aquest temps de què ara parlem, quan un matí entrà com de costum dins la cella del nostre P. Antoni, el trobà molt pallit i trasmutat i, al preguntar-li ell què li succeïa, l'envià urgentment a cercar el P. Guardià del convent perquè tenia necessitat de parlar-li.

Amb l'emoció pròpia del que anava a contar, tot just hagué arribat el superior, el P. Antoni li explicà el cas: Aquella mateixa nit passada, quan tot-hom dormia ja al convent i estant ell mateix condormit, sentí que qualcú movia la cortina que voltava el seu llit i es regirà per a veure el que passava. Tan prest obrí els ulls, vegé clarament ben prop seu una figura esquelètica revestida amb l'hàbit franciscà, i no precisament aquell que usaven els frares a Amèrica, sinó el de color de cendra que duïen els franciscans a Mallorca i que ell mateix havia portat estant a l'illa en la seva joventut.

Aquesta visió fou curtíssima, ja que, als pocs moments, va desaparèixer misteriosament tal com havia aparegut, deixant, com és natural, fortament im-

pressionat el nostre frare.

Aquesta estranya visió remogué el més profund de la seva ànima i d'aleshores es pot dir que fou un altre home.

### Somni o realitat?

Aquesta pregunta que ens podria fer el lector ja abans, en repetides ocasions, ens l'hem plantejada nosaltres mateixos sense haver pogut arribar mai a una resposta definitiva: mai no es podrà saber amb exactitud l'íntima naturalesa del fet.

Una cosa tan sols és inqüestionable: la radical mutació que acusà dins l'ànima del frare artanenc.

Per altra part, a Déu tan poc li costa servir-se de somnis com de realitats...

Ara bé, pel fruit sobrenatural que reportà no es pot manco de reconèixer-s'hi la mà de Déu en l'esdeveniment.

Aquesta visió — realitat o somni — fou ocasió, si no es vol dir causa, d'un canvi excepcional dins la vida del franciscà: es retrobà ell mateix i redescobrí als seus ulls l'ideal oblidat de sa joventut.

El detall mateix que la visió es representà amb l'hàbit dels franciscans de Mallorca i no amb el que el P. Antoni estava avesat a veure cada dia al seu entorn allà a Amèrica ens parla certament d'uns records profunds de l'illa i dels seus convents, dels seus anys de joventut entregada i plena d'ideals il·lusionats que li havien d'omplir la vida...

La idea d'aquella vida missionera que s'havia proposat anys enrera, representada per l'hàbit mallorquí de la seva joventut, i la idea de la mort, recordada per la figura esquelètica de la visió, no podien manco de fer-lo pensar seriament en els pressupòsits que sostenien actualment tota la seva vida. Els vegé buits. La seva vida actual el conduiria a la mort amb les mans buides. Havia perdut molt el temps. Era hora de refer-se'n i tornar partir de bell nou.

A partir d'aquells moments va poder repetir les paraules que molts anys abans havia dites el seu Pare, Sant Francesc d'Assís: "Recomencem de bell nou; fins ara poc hem avançat..."

jaume sanxo gili

## Dècimes desbaratades

### Continuació

20

*Des cap d'un any i tres dies  
que En Noè sortí amb cota,  
empaltaren sa pigota  
al profete Jeremies.  
Es mateix dia i un corn,  
sa tribu de Zabulon,  
en es Born, donava es to  
al senyor Pep Mirabò  
cantant es Kyrieleison.*

21

*S'Oficial de Bellver  
i En Tomàs del Lazareto,  
de truja, un dia d'assueto,  
volgueren disfressar-se,  
i es cuiner de la Mercè,  
embarcat dins una llanxa,  
d'ensiam s'omplí sa panxa,  
que li trempà, dins un covo,  
quan acabà de fer es bovo,  
don Quijote de la Manxa.*

22

*Tenint Fra Llorenç baralles  
amb Fra Guillem, quan cuinava,  
perquè els divendres li dava  
s'escudella sense malles,  
Fra Vicent feia rialles,  
mirant, des d'es campanar,  
a Enric octau, a qui afinà,  
a borda d'una polacra,  
que feia la via sacra  
amb un punyal en sa mà.*

23

*Es dia que se guanyà  
sa batalla de Lepanto,  
tots els morts des Camposanto  
barret se varen posar;  
sa muller de Putifar  
corregué tota sa nit,  
per dar, de lo succeït,  
notícia al Gran Sultan,  
i el trobà amb s'Alcoràn,  
resant els salms de David.*

24

*De Sa Pobra varen dur  
cent quintars de carabassa,  
a davall es porxo de plaça,  
per censurar es Bordanú,  
contra Jaume, a tu per tu,  
anava amb un presentat  
defensant, amb gravetat,  
citant el Pare Eixerí,  
que Matusalem morí  
de vint i dos anys d'edat.*

(Continuarà)

Suscríbese a "BELLPUIG"



## DE LA COLONIA DE S. PEDRO



### BODA

En la Iglesia de la Colonia de San Pedro, el 26 del pasado mes, se unieron en el indisoluble lazo matrimonial don Dativo Santiago Domínguez, cabo de la Guardia Civil del Puesto de Felanitx, y la gentil señorita Antonia Genovard Sureda.

La novia, cuyos encantos naturales realizaban sus blancas galas nupciales, entró en el templo, a los acordes de una marcha nupcial, del brazo de su padre y padrino de boda, seguida del contrayente, que daba su brazo a su madre y madrina.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. Sr. Vicario. Durante el transcurso de la ceremonia fueron interpretadas al órgano escogidas composiciones.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos y distinguidos invitados fueron obsequiados con un succulento lunch en el Centro Social.

Nuestra enhorabuena a la novel pareja, a la que deseamos eterna luna de miel.

### DEL CENTRO SOCIAL

El pasado mes de julio se cumplió el aniversario de la inauguración de la primera sala de nuestro Centro Social. En aquellas fechas quedaba pendiente una deuda bastante crecida. Hoy, pasado un año, con gozo comunicamos a nuestros amigos que, con la ayuda de todos, el déficit queda reducida a 145 mil pesetas.

Queremos, de todo corazón, agradecer a cuantos, en el transcurso de este

año, han derrochado su generosidad hacia el Centro social. En particular, mil gracias a todas las Casas de Palmito de Artá y demás personas que, con sus aportaciones a la Tómbola pro Centro, han hecho posible la recaudación de unos miles de pesetas.

Confío que el año próximo otra vez aportarán su granito de arena.

### MURO DE CONTENCIÓN

Siguen las obras de construcción a ritmo acelerado. Un verdadero y hermoso paseo marítimo, con sus plazuelas y con una anchura de más de 10 metros, asientos, escalinatas y modernas y esbeltas farolas, que seguramente se instalarán, cambiará el aspecto de nuestra ribera.

### ELECTRIFICACIÓN

Se ha realizado ya el plazo de señalar la línea y elegir el sitio para la construcción de la caseta para el transformador, todo lo cual indica que en breve se van a empezar las obras.

FARRUTX



## ECOS ARTANENSES

### NATALICIOS



El día 27 de agosto vieron alegrado su hogar con el feliz nacimiento del cuarto de sus hijos, una preciosa niña que

con el Sacramento del Bautismo recibió el nombre de Ana María de Lluc, los esposos D. Andrés Sureda y D.<sup>a</sup> Margarita F. Amorós, domiciliados en la calle Rafael Blanes, 20.

\*

Con el nacimiento del segundo de sus hijos vieron bendecida su familia, el día 27 del pasado mes de agosto, los esposos D. Francisco Febrer y D.<sup>a</sup> María Pastor, con domicilio en la calle Viña, 15.

En la Pila Bautismal le fue impuesto al novel cristiano el nombre de Miguel.

\*

El pasado día 4 de septiembre vié-

ronse celestialmente favorecidos con la llegada al mundo del segundo de sus hijos, D. Juan Danús y D.<sup>a</sup> María Negre, domiciliados en la calle Juan Estelric, 14.

En el acto de su bautizo recibió la recién nacida el nombre de María Antonia.

\*

Con el venturoso nacimiento de su primogénito vieron alegrado su hogar, el pasado 6 de setiembre, los esposos D. Alejo Molina y D.<sup>a</sup> Margarita Sancho, domiciliados en la calle Pou d'Aval, 24.

Con las aguas regeneradoras recibió el recién nacido el nombre de Miguel.

\*

También con el segundo de sus hijos vieron aumentada su familia, el pasado día 11 de setiembre, los esposos D. Antonio Palou y D.<sup>a</sup> Margarita Esteve, con domicilio en la calle General Goded, 20.

En la Pila Bautismal recibió la nueva cristiana el nombre de María Antonia.

Con la llegada al mundo de su primogénito vieron bendecido su hogar, el día 20 del pasado mes de setiembre, los esposos D. Damián Serra y D.<sup>a</sup> Antonia Negre, domiciliados en la calle Parras, 80.

Con las aguas bautismales recibió el neófito el nombre de Damián.

Reciban todos los familiares de estos nuevos artanenses nuestra sincera felicitación.

### BODAS



Día 9 del pasado mes de setiembre se unieron en santo matrimonio, D. Jaime Cursach Sureda y la se-

ñorita Bárbara Salas Sureda. La ceremonia tuvo lugar en nuestra Iglesia Parroquial y actuó de celebrante el Rdo D. Jaime Alzina, Vicario de Petra.

\*

D. Guillermo Domenge Nadal y la señorita Catalina Servera Massanet, el pasado día 14, unieron sus vidas con el lazo matrimonial. Impartióles la bendición el Rdo. D. Bartolomé Forteza, Vicario, y la ceremonia tuvo lugar en nuestro primer Templo.



En el Oratorio de Ntra. Sra. de San Salvador, día 15 de setiembre, uniéronse para siempre D. Abdón José María Saurina Bisbal y la señorita Lucía Aguiló Bonnin. Impartió la nupcial bendición el Vicario Rdo. D. Bartolomé Forteza Pujol.

\*

El Rdo. D. Antonio Gili, Ecónomo de S'Arracó, el pasado día 16, en el Oratorio de Ntra Sra. de San Salvador, unió, con el sacramento del matrimonio a D. Lorenzo Matamalas Pascual y la señorita María del Pilar Gili Tous.

\*

Día 19, en el Oratorio de Ntra. Sra. de San Salvador, celebróse la unión matrimonial de D. Nicolás Carrió Santandreu con la señorita Bárbara Santandreu Ferrer. Nuestro Ecónomo Rdo. D. Mateo Galmés, bendijo la unión.

\*

El pasado día 20, se unieron en santo matrimonio, D. Sebastián Ginard Femenías y la señorita Antonia Bernat Carrió. La ceremonia tuvo lugar en la Iglesia Parroquial, siendo el celebrante el Rdo. D. Mateo Galmés, Ecónomo.

\*

D. Antonio Cursach Flaquer y la señorita María Sansó Ribot, el pasado día 22, unieron sus vidas con el sacramento del matrimonio. Impartió la bendición nupcial el Sr. Ecónomo, Rdo. D. Mateo Galmés, celebrándose dicha ceremonia en el Templo Parroquial.

Deseamos a todas estas parejas eterna luna de miel.

## DEFUNCIONES



Día 2 de setiembre, contando 67 años de edad, falleció D.<sup>a</sup> Magdalena Tous Cursach, domiciliada en calle

Parras núm. 26.

A su esposo, hijos y demás familia testimoniamos nuestra condolencia.

\*

A los 60 años de edad, día 13 del pasado mes, pasó a mejor vida D.<sup>a</sup> Teresa Lliteras Sureda.

Reciban nuestro más sentido pésame sus hermanos y demás familiares.

\*

D. Luis Massanet Lliteras, de 81 años de edad, día 15 de setiembre, en-

tregó su alma al Creador.

A su esposa, hijos, nietos, sobrinos y demás familiares, desde estas columnas, testimoniamos nuestro pesar.

## Concurso Escolar de Redacción

Patrocinado por el Ayuntamiento de Artá y organizado por "Bellpuig"

Dificultades de organización interna habían demorado hasta la fecha la puesta en marcha del Concurso que anunciamos en nuestro número 67, correspondiente al mes de julio. Concurso encaminado a promover mayor afición de los niños y niñas artanenses a la lectura y descubrir jóvenes valores literarios.

El trabajo premiado mensualmente será publicado en "Bellpuig" y su autor o autora recibirá un premio en metálico de 100 ptas. concedido por el Ayuntamiento.

Recordamos las bases ya publicadas, que son los siguientes:

1.<sup>a</sup> — Los trabajos vendrán escritos con letra legible y tendrán una extensión aproximada superior a una cuartilla e inferior a dos, escritas por una sola cara.

2.<sup>a</sup> — Los trabajos se depositarán antes del día 20 de cada mes en el buzón que estará situado ex-profeso en el zaguán del Ayuntamiento o pueden ser enviados por correo a la Redacción de "BELLPUIG", indicando en el sobre: "Para el Concurso Escolar".

3.<sup>a</sup> — Los trabajos tendrán que ir firmados por sus autores, indicando, además, edad y centro escolar donde asiste.

4.<sup>a</sup> — Un jurado establecido por el Ayuntamiento juzgará los trabajos presentados y publicará el fallo en el próximo número de "BELLPUIG".

5.<sup>a</sup> — El tema único a desarrollar en este primer mes de concurso es: "Mis vacaciones".

6.<sup>a</sup> — Pueden participar todos los niños y niñas residentes en el término municipal de Artá, que asistan a algún centro escolar.

7.<sup>a</sup> — El no sujetarse a estas bases, supone la eliminación del trabajo presentado.

8.<sup>a</sup> — Estas bases podrán ser modificadas, de acuerdo con el Jurado y entidades organizadoras, notificándolo a los concursantes desde estas mismas columnas.

El éxito del Concurso ya sólo depende de vosotros: Niños y Niñas.

S.

## Noticiario Local

### LOS BACHILLERES DE LA ESCUELA PARROQUIAL

Al iniciarse el nuevo curso académico 1965-66, la relación de alumnos que cursaron sus estudios en la Escuela Parroquial y aprobaron por completo su curso correspondiente en los exámenes celebrados en el Instituto Nacional "Ramón Llull" después de las convocatorias de junio y setiembre es el siguiente:

INGRESO: Abelardo Corrales Nadal, Higinio Marqueño García y Cristóbal Ferrer Danús.

1.<sup>er</sup> CURSO: Miguel Carrió Servera, Salvador Conesa Muntaner, Rafael Ginard Ginard, José Miguel Marqueño García, Jaime Sureda Negre y Jaime Alzina Mestre.

2.<sup>o</sup> CURSO: Juan Rosselló Nadal, Bartolomé Sancho Gil, Luciano Mestre Payeras, Mateo Cantó Bisbal y Sebastián Ginard Villalonga.

3.<sup>er</sup> CURSO: Antonio Bisbal Amorós, Miguel Gili Morey y Bartolomé Amorós Navarro.

4.<sup>o</sup> CURSO: Andrés Forteza Gelabert, Guillermo Garau Amorós y Jaime Santandreu Flaquer.

### LA CARRETERA DE SAN SALVADOR, ASFALTADA

A mediados del pasado mes de setiembre, terminó, para este año, la fase de arreglo y asfaltado que anunciamos previamente y que ha abarcado esta vez un importante tramo de calles de nuestra villa y la carretera que conduce al Oratorio de nuestra Señora de San Salvador, cuyo piso se encontraba lastimosamente intransitable. Por ello es que nos sentimos enormemente satisfechos al poder comentar esta última mejora que de seguro colmará de satisfacción a los muchos fieles que por su edad, deficiente salud u otra causa, carezcan de las fuerzas precisas para subir la larga escalinata y tengan que emplear algún vehículo motorizado para sus visitas a nuestra Patrona la Virgen de San Salvador. Por tal causa es que los que tuvieron la idea o la apoyaron

merecen nuestros plácemes y nuestra más cordial enhorabuena.

## LA FERIA EXTRAORDINARIA, UN RESONANTE ÉXITO

La Feria local, que con carácter extraordinario fue instituida en el año 1952 por el entonces Alcalde don Juan Amorós Mójer, ha tenido en su catorce edición un incremento considerable. Prueba de ello es que el recinto de la Plaza del Conquistador, donde se celebra anualmente el segundo domingo de Setiembre, ha resultado esta vez insuficiente para dar cabida a los muchos artículos de todas clases expuestos para su venta, a lo que el público local y foráneo contribuyó sobremanera visitando las numerosas mercancías, cerciorándose de sus precios y cualidades y adquiriendo los que, en consonancia con sus necesidades, iban a serles de alguna utilidad.

## FINAL DE LA EXCURSIÓN A LOURDES

Después de un largo recorrido por distintos lugares del Norte de la Península, Andorra y Lourdes, han regresado encantados y agradablemente satisfechos del viaje y de las atenciones recibidas, un grupo bastante numeroso de artanenses que por medio de una excursión organizada por don Antonio Ginard Cantó en combinación con la Agencia de Viajes Aeromarítima, S.A., han estado varios días ausentes de nuestro pueblo.

## VOTOS RELIGIOSOS

El pasado día 2 de octubre, en el Noviciado de las Hnas. de la Caridad de Son Roca, hizo los votos de la Profesión Temporal Sor Bárbara de María Inmaculada, con residencia actualmente en Manacor y cuyo nombre de Pila corresponde a Bárbara Pascual Ginard.

## EXÁMENES

Han aprobado el examen de ingreso en el Seminario, los aplicados estudiantes José Cabrer Fito y Miguel Castellano Gallardo.

\*

Han aprobado el primer año de Bachillerato las Srtas. Antonia Tous Esteve, Catalina Fernández Gili y María Massanet Font.

A todos, nuestra enhorabuena.

## REVÁLIDAS

En las pruebas de Grado Elemental recientemente celebradas en el Instituto Nacional "Ramón Llull" de Palma de Mallorca, aprobaron los jóvenes artanenses: Sebastián Ginard Bisquerra, Jaime Santandreu Flaquer, Guillermo Garau Amorós, Andrés Fortesa Gelabert y Rafael Nicolau Ferragut, todos ellos alumnos de la Escuela Parroquial. Enhorabuena.

## NUEVO SECRETARIO DEL AYUNTAMIENTO

El cargo de Secretario del Magnífico Ayuntamiento, que desde hace unos meses estaba vacante por traslado voluntario del anterior don Luis Serra Manent, ha quedado cubierto en el mes pasado de Setiembre, al tomar posesión interinamente de tal destino, don Javier Serrano de Miguel, a quien "Bellpuig" le ofrece incondicionalmente sus páginas y le desea una grata estancia en nuestro pueblo.

## PETICIÓN DE MANO

Por don Rafael Amorós Artigues, operario de la Imprenta local "La Actividad" y Administrador de nuestro periódico, y esposa doña María Quetglas Carrió y para su hijo Miguel, Recepcionista del "Hotel Playa del Moro" de Cala Millor, ha sido pedida a doña María Sancho Sard, Vda. de don Lorenzo María Blanquer, la mano de su encantadora hija Catalina.

La boda se celebrará, D. m., el 23 de los corrientes en la iglesia parroquial de Son Servera.

## CONCURSO DE PRONÓSTICOS

Con el comienzo de la Liga Nacional de fútbol en sus Primera y Segunda Divisiones, empezó el pasado día 5 de setiembre, el ya tradicional Concurso de Pronósticos que con inusitado interés se viene celebrando anualmente en la "Bodega Matemales". Toman parte

en él esta temporada, nada menos que 51 participantes, todos ellos con el optimismo y la natural esperanza de estar colocados, al final, entre los puestos de cabeza y conquistar, jugando a "maggo" o "pitoniso", algunos de los magníficos Trofeos o Premios establecidos para los ganadores.

La clasificación general, después de la séptima jornada por lo que se refiere a los primeros puestos, es la siguiente:

1.º Juan Sureda	156 puntos
2.º Andrés Garau	143 "
3.º Jaime Piris	140 "
4.º Antonio Cursach	140 "
5.º Juan Rosselló	138 "

## CINES

Durante el mes de Setiembre nuestros Cines han proyectado las siguientes películas:

TEATRO PRINCIPAL: "Agente 007 contra el Dr. NO", "Gritos en la noche", "Suspense", "El Sabara en llamas", "Cuatro tipos de Texas", "La historia de San Michele", "La intriga" y "Gallardo y calavera".

OASIS CINEMA: "Escuadrilla de vuelo", "Luz que agoniza", "Grandes almacenes", "El triunfo de Bufalo Bill", "La furia de los cobardes", "Los hermanos Marx en el Oeste", "El Capitán Blood" y "Atraco en el Fuerte Clark".

"Terpo"

## SILUETA...

(Viene de la pág. 1)

Obligado por las circunstancias y con miras puestas en un constante afán de superación, sigue "Bellpuig" en trance de mejoras y reformas y quizás este número sea el fin de una etapa que lleva más de un lustro de existencia, para empezar otra animada con ilusión por cuantos trabajamos desinteresadamente en la confección de estas páginas con bondo sabor local.

J. Salom

IMPRENTA "LA ACTIVIDAD" - ARTA

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

La Industrial Balear

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:  
Caretá, 7 - Tel. 25

Artá (Baleares)

ALMACENES:  
Caretá, 7 y 18